

Ngày thứ bảy 13 October 1934 Mùng 6 tháng chín d'ù năm Giáp Tuất

LUC TIN VÀN

Năm thứ 27 Số 4803 GIẢ BẢO

Chủ nhân: NGUYỄN-VĂN-CỎA

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

Chủ nhiệm: LÂM-VĂN-NGO

Số báo đăng: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

Ngày in: LUC TIN VÀN - Ngày thứ 203

Bàn thêm về đạo người quân tử

Nhơn thấy nói về cá nhân... không tin rằng đạo người quân tử là hành động cho riêng mình...

không tin rằng đạo người quân tử là hành động cho riêng mình... không phải để giải cứu riêng mình...

Vai việc trách người

Đời, do nhiều việc kỳ quái mà coi qua ta không thể nào chấp được... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Quần Toàn-quyển Robin di kinh-lưu miên Đông và các mắng moi.

Hôm qua, quần Toàn-quyển Robin di kinh-lưu miên Đông và các mắng moi... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Tin vắn

Tổng-thống Dummerg... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Bài Diên-văn

Đang đặng... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

Cái óc tranh t của người m ho thờ l

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

TAI SAO phải b

Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em... Ông Sĩ thì nói đây không phải cốt làm cho mặt ruột anh em...

o'6o

REGLE (QUI

Le Règlement: I: TENUE II: Locaux III: Matériel IV: Hygiène V: Generalité VI: Admission VII: Répartition VIII: Education IX: Contrôle

Statut de I: Locaux II: Matériel III: Hygiène IV: Generalité V: Admission VI: Répartition VII: Education VIII: Contrôle

Cải cách tranh thương của người mình còn hơn thời lâm

Các nghề gì hay, các nghề gì giỏi của Anam mình làm, mình lại không tự nhận của mình lại của người ta, của các nước ngoài bằng...

Lời bỏ cáo của ông Ngô-Trung-Tinh

Tôi có gặp một lá thư mới ngày 22 và 23 Octobre 1934, năm ngày 14, 15 và 16 tháng 9 năm Giáp-Tuất...

THÈ-THẢO Mùa võ địch banh tròn

Ngày mai này, những người ham mê thể thao không biết phải đi coi ở sân nào...

Muôn bán

Một chiếc xe mới hiện giờ quý, hiệu Citroen, kiểu 4 cửa mới, có đèn đã phụ-tụ...

Hãy coi chừng khéo làm đồ giả

Lông này ở Saigon, Cholôn có nhiều chỗ làm sàvon để cho người mua đồ giả...

Tại rạp hát Cảnh-Chung Xóm-cái Cuolôn

Gính hát BÀU - BỒN sẽ diễn 3 xuất hát bộ rất đẹp-biệt do nội các viên Saigon Cholon Giảng chủ trương và sắp đặt...

BỒ-NHU-LIÊN

Làm và bán khướu bả, hương chóc Ban Hội Tê các làng...



HỘI THƠ HỜI HÂM

Nguyên do là ở nơi mà phần lớn học không được mang. Một viên giảng dạy Vals trong trường...

PHÁP-HOÀ VIỆT TỬ THOẠI

Độc giả mới làm tam tự ngữ. Việt-Trương lại về sau rồi chúng lại tự nghĩ rằng: "... Nếu ta tự mua áo quần thì ta làm sao để trang trí cho được? ..."

Người vợ ngoan

Việt-Trương được vào nhà mới vợ vai các chàng phu nhân rồi đi ngay lại bên vực có củi viết một bài đơn - báo, rồi trao cho vợ...

HO SỒ MÙI, HO CỐ ĐOM

Độc song cái đơn thiên về cái Việt-Trương mới, rồi lại viết sớ lại cáo thốt, đoạn đem gửi cho bà cha...

ĐẠY CHƠI HỒNG-MẠO

Mai muốn học Anh-Văn mau giỏi, có đúng không và rồi tên? Xin hỏi nơi nào-tư-sơ?

LÒ BÀNH QUỐC-NH

88, Rue Lagrandière Saigon Bành Quốc-nhơn là ở 10 Bức Cầu, không tự biết dùng phụng và bánh...

ĐẠY CHƠI HỒNG-MẠO

Mai muốn học Anh-Văn mau giỏi, có đúng không và rồi tên? Xin hỏi nơi nào-tư-sơ?

HO SỒ MÙI, HO CỐ ĐOM

Độc song cái đơn thiên về cái Việt-Trương mới, rồi lại viết sớ lại cáo thốt, đoạn đem gửi cho bà cha...

ĐẠY CHƠI HỒNG-MẠO

Mai muốn học Anh-Văn mau giỏi, có đúng không và rồi tên? Xin hỏi nơi nào-tư-sơ?

LÒ BÀNH QUỐC-NH

88, Rue Lagrandière Saigon Bành Quốc-nhơn là ở 10 Bức Cầu, không tự biết dùng phụng và bánh...

ĐẠY CHƠI HỒNG-MẠO

Mai muốn học Anh-Văn mau giỏi, có đúng không và rồi tên? Xin hỏi nơi nào-tư-sơ?

HO SỒ MÙI, HO CỐ ĐOM

Độc song cái đơn thiên về cái Việt-Trương mới, rồi lại viết sớ lại cáo thốt, đoạn đem gửi cho bà cha...

ĐẠY CHƠI HỒNG-MẠO

Mai muốn học Anh-Văn mau giỏi, có đúng không và rồi tên? Xin hỏi nơi nào-tư-sơ?

LÒ BÀNH QUỐC-NH

88, Rue Lagrandière Saigon Bành Quốc-nhơn là ở 10 Bức Cầu, không tự biết dùng phụng và bánh...

TAI SAO phải thế này chứ trong này nữa là, sao không dùng một viên "DIPLORYL" chữa khỏi hẳn BỆNH LẬU

o'6o o'6o RÈGLEMENT SCOLAIRE (QUI-TÁC NHÀ TRƯỜNG) Le Règlement Scolaire est ainsi divisé: TENUE MATÉRIELLE DES ÉCOLES I: Locaux. II: Matériel et mobilier. III: Hygiène.

HỌC CÁN BÀNH XE HƠI Mau giỏi - Thi mau Giỏi rồi học các nơi TRƯỜNG XE-HƠI 98 bis, đường LAGRANDIÈRE - SAIGON

MUỐN trẻ con đừng mơ màng, trẻ con biết đọc trong 60 ngày, trẻ con thích học trong bước đưô-không

HÔI VAN QUỐC TIẾT KIEM Hội nghị danh Pháp chuyên lập từ bốn dưới quyền kiểm soát của Quan Toàn-Quyền Đông-Pháp

HÔI VAN QUỐC TIẾT KIEM Vé T. 2 Vé T. 5 Phân trú ở 5 hạng bộ. Phân trú ở 4 hạng bộ.

NEU BỆNH HO



LÀM ĐAU RUT NGŨC

Không bao giờ ra khỏi nhà... sirop Vosges Cazé... chữa các bệnh về đường hô hấp...

Sirop Vosges Cazé

LÁ BÙA LINH



THÂN HIỆU PHẬT LÂM HỒN... thần hiệu phật lam hồn... chữa các bệnh về đường hô hấp...

神效發冷丸 THÂN HIỆU PHẬT LÂM HỒN

Tri những bệnh kể ra sau này... thần hiệu phật lam hồn... chữa các bệnh về đường hô hấp...

Advertisement for GAY MŌN (SINOP & DESCHIENS) with a bull illustration.



Trong vung đất = Việt =

Giá lúa gạo bắp

Table listing prices for rice and other goods in Saigon on October 12, 1934.

Tin tức tốt

Ở Pháp lại... Le Courant 15 Oct. (h. M.)... Le Courant 15 Oct. (h. M.)...

Tin tức đi

Qua Pháp... Le Courant 15 Oct. (h. M.)... Le Courant 15 Oct. (h. M.)...

Advertisement for LƯƠNG-Y DEHAUT medicine.

Advertisement for HOT TÈNH 4-lư-mãn.

Advertisement for SAVON MARSEILLE.

Advertisement for PIPPERMINT GET.

Nam-ky

56 người đến viên tăn... Trung tháng Sepembre... Trung tháng Sepembre...

Bác-ky

Cái vàng ở Sám-sơn... Cái tim thêm được... Cái tim thêm được...

Khẩn đến Suối-dôn

HÀ GIẢ... Tôi cần đương làm những... Tôi cần đương làm những...

Advertisement for THUỐC VĨNH-AM-THẠCH.

Advertisement for PULMONIA and other medicines.

PHÉP MẪU THI ĐẤU

Hội trong một trăm người... Hội trong một trăm người...

TẠI NHÀ IN UN ON RÉUNIES-VAN-GUA

Có bán tại các thư sách... Có bán tại các thư sách...

Advertisement for CHUP HINH and MODERN PHOTO.

BÔNG PHÁP N-ÂN-HÀNG

Table listing various goods and prices for BÔNG PHÁP N-ÂN-HÀNG.

CHƠ MƯỢN T-S-ÁT

Table listing rental prices for T-S-ÁT.

Tặng sách cho độc-giá

Hơn một năm nay... Hơn một năm nay...

Small advertisement on the top right.

Advertisement for MODERN PHOTO.

Advertisement for Hội V and other items.

Advertisement for PHÁP and other items.



Văn-chương của anh hùng

Nơi về đời Mãn Thanh lúc trước. Hồng-Tu Toàn là một đấng anh hùng, ông là không nghĩa tại Quoting-ly. Kế hoạch bốn phương... Ông xuất binh đánh đàng thủng đò, chiếm cơ dạng một cõi Nam-bắc đại-giang.

Được thiên hạ bị tên người, tri thiên hạ bị tên người, lập cơ muôn năm thiên-binh thiên-địch ở trong đó... Ông cũng có tiếng anh liệt trong một thời đại - văn - chương của ông có thể khai, chiến khác Lão minh đức hoàn hảo.

Địch ra nóm. Tiên chủa văn bình lãnh, gần bị 0-lại tham-quân, cái dứt một giêng, sáu bảy vua đời trước.

Quả hơn thì tài đức hơn, nhơn như thiên chiến trường điếm, non nước mướn làm tình này nay.

Địch ra nóm. Tiên chủa văn bình lãnh, gần bị 0-lại tham-quân, cái dứt một giêng, sáu bảy vua đời trước.

Địch ra nóm. Tiên chủa văn bình lãnh, gần bị 0-lại tham-quân, cái dứt một giêng, sáu bảy vua đời trước.

Chuyện vật...

CAU VĂN HẢI HƯỚC. Có một ông lão kia đã 73 tuổi mới thì gọi là ông Trạng-uyên. Được vua lấy vậy thì trong, bèo bạn của ông Trạng đi đợc bao nhiêu con cái.

Địch ra nóm. Tiên chủa văn bình lãnh, gần bị 0-lại tham-quân, cái dứt một giêng, sáu bảy vua đời trước.

Địch ra nóm. Tiên chủa văn bình lãnh, gần bị 0-lại tham-quân, cái dứt một giêng, sáu bảy vua đời trước.

Địch ra nóm. Tiên chủa văn bình lãnh, gần bị 0-lại tham-quân, cái dứt một giêng, sáu bảy vua đời trước.

HỒN THƠ

Họa nguyên vận bài thơ Trôi Trôi. Huyền khùng cơ ngặt chín trong không. Bờ cõi nam châu ở một lòng.

Huyền khùng cơ ngặt chín trong không. Bờ cõi nam châu ở một lòng.

Huyền khùng cơ ngặt chín trong không. Bờ cõi nam châu ở một lòng.

Huyền khùng cơ ngặt chín trong không. Bờ cõi nam châu ở một lòng.

.....làng văn

VỀ BỘ TRUYỆN LIÊU TRAI-CHÍ-ĐỊ. Mối son bất phùng mà đó. Thông minh tính đút, gai non đượm-gi.

Thông minh tính đút, gai non đượm-gi. Mối son bất phùng mà đó.

Thông minh tính đút, gai non đượm-gi. Mối son bất phùng mà đó.

Thông minh tính đút, gai non đượm-gi. Mối son bất phùng mà đó.

TRÌNH-THANH-MAI TRUYỆN (1)

(Tiếp theo) Ông làm binh non nung. Thuộc thanh chàng văn chám. Thơ văn chám chám chám.

Ông làm binh non nung. Thuộc thanh chàng văn chám. Thơ văn chám chám chám.

Ông làm binh non nung. Thuộc thanh chàng văn chám. Thơ văn chám chám chám.

Ông làm binh non nung. Thuộc thanh chàng văn chám. Thơ văn chám chám chám.

PHI TRƯỜNG VĂN-CHƯƠNG. KHUẾ TRƯỜNG TU. Văn chương của anh hùng. Văn chương của anh hùng.

ĐÂY BẢNG. Cho các Văn-Quan. Văn chương của anh hùng. Văn chương của anh hùng.

# SỜ LỬA GẠO ĐỒNG-DƯƠNG

(Tiếp theo)

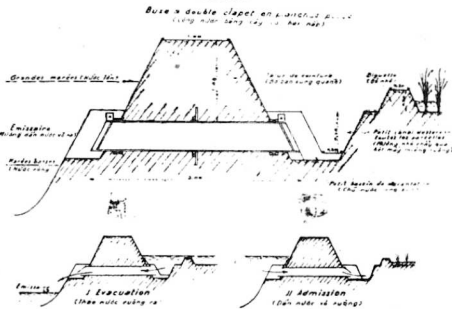
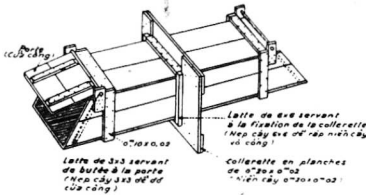
## 3. - Công cụ hai cửa

a) Hình vẽ: Trong nhữn đồ án có chữ A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, A', B', C', D', E', F', G', H', I', J', K', L', M', N', O', P', Q', R', S', T', U', V', W, X', Y', Z', A'', B'', C'', D'', E'', F'', G'', H'', I'', J'', K'', L'', M'', N'', O'', P'', Q'', R'', S'', T'', U'', V'', W'', X'', Y'', Z'', A''', B''', C''', D''', E''', F''', G''', H''', I''', J''', K''', L''', M''', N''', O''', P''', Q''', R''', S''', T''', U''', V''', W''', X''', Y''', Z'''

đối mà của nước mà nước giữ nước ngọt lại. Rồi sau phải mất công moi lên các nước chảy như sau.  
Tốt hơn nữa các nước bằng công có hai cửa. Cửa ngoài để dẫn nước về ruộng tức nước lên, cửa trong để tháo nước ra lúa nước ròng. Khi đóng két 2 cửa, nước không chảy được. Thử công này chỉ đóng vào

đóng 4 nh. là công nước về một bề 0'20, 0'30, hay lên lắm là 0'40. Không nữa làm lên hơn sự nước chảy mạnh quá. Lũ dài phải trên 3m. Muốn đóng van không hở và làm hư nên bao gồm công bằng một cái ניתן máy.  
Mỗi cửa công mở đóng tùy ý bằng một dây thừng chằng vào một dây cơ ghim dài.

Buse a double clapet en planches de 0'20 x 0'40  
(Công có hai cửa bằng van)  
Longueur totale (bề dài) 3'

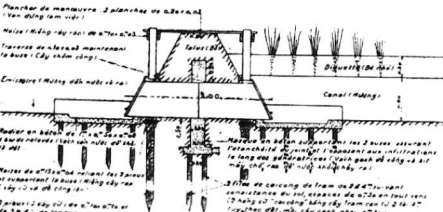


b) Hình vẽ đặc: Thử công này mới tiến hơn nhiều: khi nước dồn lên và có sẵn sọc kỹ-luật mới đóng nó. Nó có một đầu bằng không cửa, và một đầu xà, có cửa. Dùng hai cái công như vậy, đặt hai đầu bằng lại thành ra một cái công cửa và có hai cửa.

Xong đây một tấm vách bằng sắt, dài 2', cao 1'50, dày 0'20, đơn chôn sâu vào bờ ruộng. Tê chôn vào bờ lên 1, 2 tấc, làm dày hơn: 4 hoặc 5 tấc. Dưới chôn vách có đóng chốt.

công năm ngày giở vác. Hai đầu công sát lên hai trụ cây vào véc một tấc, có 3 hay 4 trụ. Trên dưới đều có ván rap chặt công vào trụ. Trên công lại đóng 2 tấm ván 2cm, rộng 2dm, đóng có thể đóng làm vice.

Buse a double clapet en béton de 0'40 posée dans un talus de ceinture de 0'60 de hauteur



Cách lắp đặt trên đây đồng theo công nghệ của nước ngoài (0'60). Nếu công lớn hơn, phải ráp nhiều công cho dài và phải bố trí lớn, thật chắc. Như hai cửa công so khỏe, rất dẫu vào khỏe và đứng trên mà kéo rất tiến. Đóng hay mở cửa công phải chia theo, sự nước chảy mạnh làm bể cửa.

4. - Tấm bưng để bưng chân ruộng một cái kén, là có thể cho nước chảy hay không tùy ý. Tấm bưng gồm làm hơn lên là một miếng ván lớn, hình rectangle, kéo lên xuống theo 2 đường ngang đục trong hai cây trụ đứng, bằng thép, sắt hay ciment. Văn kỹ nó một cái chốt đứng, sao nhứt là. Trên có cây sắt ngang.

Mỗi tấm bưng lớn có 2 trục chỉ phải nhét vào và lấy là chốt.  
Nhứt khi bưng xong quá, phải đóng trục mà đem lên xuống.

**SỮA NƯỚC TƯƠI**  
**NESTLE**  
NỈÊU  
**CON-CHIM**




Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.  
Thử sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

**Thuốc điều hiệu**  
**«TAM-KY»**

Hứt không khô cò, mùi thơm nhẹ khói mà lại giá rẻ.

C<sup>ie</sup> Indochinoise des **TABACS**

17, Bd Klitchener -- SAIGON




**bière**  
**LARUE**

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG NỘI-ÂM ở chữa

**BỆNH GIANG-MAI**  
bằng thuốc bánh **SIGMARGYL**

Thuốc SIGMARGYL tức có ba thể hiện đã thí nghiệm với Bệnh Giang-Mai, thuốc SIGMARGYL này chữa ngay ở máu và ở các nơi bệnh chứng (thận-thương, các cơ thể) y của bệnh Giang-Mai không qua ngoài gì, không (thành) gì độc hại gì, thuốc này là một thứ thuốc trị hay, có các tay thầy thuốc chuyên-môn chứng-thực và lại có công hiệu.

**THAY ĐƯỢC THUỐC TIỀN**

CHỈ 30 (t)

Pharmacie de Laboratoire, Châtouillon  
1 Place de l'Église - 93 Paris

Thuốc SIGMARGYL bán tại các hàng bán-chợ tây ở thuộc-địa.

**KHI PHÒI YẾU**  
nên dùng thuốc

**PULMONIA**  
chữa bằng thảo-mộc

Bình tăng cường trí tuệ  
E. LUGER, 100 rue de Valenciennes - Seine  
Yêu cầu công khai các bài viết khoa học  
17 Avenue de la République - Paris

Grande Pharmacie de France



THUỐC HỮU **ASPIRINE** DES "USINES DU RHONE"  
là thuốc để ứng trị những bệnh:  
Nóng lạnh, sốt mồm, nhức mình cơ chứng rét rét  
Nhứt đầu, nhứt óc, nhứt róng  
Đau mình, đau mảy, đau lưng, Nhứt gan cốt, trật cơ  
cơ, đau chóng trong các nhà ban thuốc  
Phải đi hủi cho đồng hiệu "USINES DU RHONE"  
mọi chức thuốc lớn, lớn trong và thiết bị-sàng-hiền.

**BỆNH RUN**  
nhất quyết trị là dùng thuốc **Tennige Francaise**  
có chứa độc tố OLIVOURCAL là thuốc rất hay mà nó tiến nhất.

Chỉ 12 viên là khỏi hẳn các bệnh này.

Nhà bán thuốc cho Bộ Y-hiến và Bộ Thuộc-địa.  
Bán tại nhà **LEGRAND**, Pharm.  
M. Lenoir-Main, La Courneuve, Paris.  
17 Avenue de la République, Paris.  
Chỉ 12 viên là khỏi hẳn.